

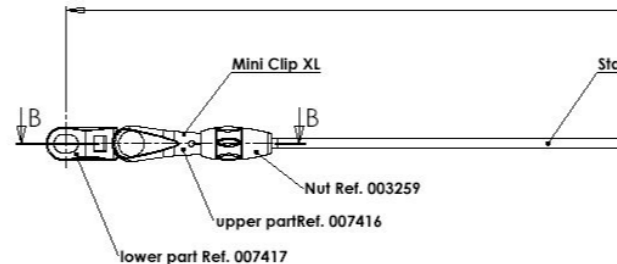
R'LIGHT

mudguards – garde-boue - Radschützer



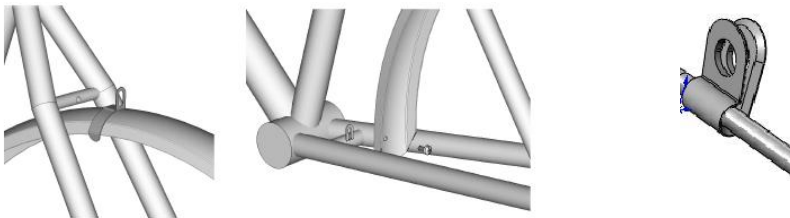
Front Mudguard / Garde-boue avant / Vorderrad:

- (EN) - Attach the front mudguard with the slotted bracket to the front fork. The bracket should be placed on the back side of the fork crown. Attach the single stay to the Mini clip XL as per below drawing. If stays are too long, they must be shortened with a hacksaw, and the stays ends deburred with a file. The correct length is achieved when the stays are assembled to the mudguard blade and to the eyelet of the fork and the mudguard blade follow the tire at a constant and suitable distance. Finally, tighten the screws.
- (FR) - A l'aide de l'équerre, fixez la lame avant sur la fourche avant. L'équerre doit être placée à l'arrière du tasseau de fourche. Fixez la tringle au Mini Clip XL comme indiqué sur le plan ci-dessous. Si les tringles sont trop longues, il faut les raccourcir avec une scie à métaux, et ébavurer avec une lime. La bonne longueur est atteinte lorsque les tringles sont assemblées à la lame de garde-boue et à l'œillet de la fourche et que les lames du garde-boue suivent le pneu à une distance constante et appropriée. Enfin, serrez les vis.
- (DE) - Befestigen Sie den Vorderradschützer mit dem Haltewinkel an der Vorderradgabel. Der Winkel wird hinter die Gabelkrone geschraubt. Befestigen Sie den Miniclip XL gemäß der Zeichnung an der Strebe. Falls die Streben zu lang sind, können Sie sie mit einer Eisensäge oder einem Bolzenschneider kürzen. Bitte entgraten Sie die gekürzten Strebenenden mit einer Feile. Die optimale Länge ist erreicht, wenn die Streben am Schutzblech sowie an den Ausfallenden der Gabel montiert sind und das Blech in einem ausreichendem Abstand dem Reiferverlauf folgt. Ziehen Sie anschließend alle Schrauben fest an.



Rear Mudguard / Garde-boue arrière / Hinterrad:

- (EN) - Attach the sliding bridge to the mudguard. Bend the edges of the bridge around the mudguards profile using a pair of pliers. Attach the front end of the mudguard to the bottom bracket. Attach the plastic clips at the end of the stays. If a shorten of the stays is necessary, please follow the instruction as for the front mudguard. Attach the stays to the eyelets of the rear drop out.
- (FR) - Positionnez l'étrier couissant sur le garde-boue. Pliez les extrémités du cavalier autour du profil des garde-boue à l'aide d'une paire de pinces. Fixez l'extrémité avant du garde-boue au support inférieur. Fixez les clips en plastique à l'extrémité des tringles. Si un raccourcissement est nécessaire, procédez comme pour le garde-boue avant. Fixez les tringles aux œillets des pattes arrières.
- (DE) - Befestigen Sie die Schiebebrücke am Hinterrad. Biegen Sie die Laschen der Schiebebrücke um das Profil – ggf. unter Hinzunahme einer Zange. Befestigen Sie das vordere Ende des Schutzbleches am Rahmen beim Tretlager. Schieben Sie die Kunststoffclips auf die Strebenenden. Falls die Streben gekürzt werden müssen, verfahren Sie wie im Abschnitt für das Vorderrad beschrieben. Befestigen Sie die Streben an den hinteren Ausfallenden des Rahmens. Ziehen Sie alle Schrauben fest an.



CAUTION: Pre-install the blades prior to tighten the screws. Check that no sharp parts that could wound are remaining. Regularly check that screws are tighten. Make sure that the feet do not touch the front mudguard when riding. Adjust the stays for a better fitting. When assembly is finished, check that nothing interferes with the normal use of the bike.

ATTENTION : Préinstallez les lames avant de serrer les vis. Vérifiez qu'il ne reste aucune pièce coupante qui pourrait blesser. Vérifiez régulièrement que les vis sont bien serrées. Assurez-vous que les pieds ne touchent pas le garde-boue avant lors de la conduite. Ajustez les tringles pour un meilleur rendu. Lorsque l'assemblage est terminé, vérifiez que rien n'interfère avec l'utilisation normale du vélo. Avant de rouler, assurez-vous que les capuchons de protection sont bien montés sur chaque extrémité supérieure des tringles.

VORSICHT: Bitte montieren Sie den Radschützer vollständig, bevor Sie die Schrauben fest anziehen. Wenn die Montage beendet ist, stellen Sie sicher, dass keine scharfen Kanten überstehen, die eine Verletzungsgefahr bedeuten könnten. Prüfen Sie regelmäßig, dass die Schrauben fest angezogen sind. Bitte stellen Sie sicher, dass die Schuhspitze den vorderen Radschützer beim Fahren nicht berührt. Justieren, bzw. kürzen Sie die Streben für einen besseren Sitz. Wenn die Montage beendet ist, stellen Sie sicher, dass der Radschützer den normalen Gebrauch des Fahrrades nicht beeinträchtigt.

